24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

克拉克县地区支持网络

费用预付的住院心理健康计划

消费者与家庭手册

心理健康服务指引

危机服务

克拉克县危机专线

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：
1-800-626-8137

不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：
（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

每星期7天，每天24小时开通

proud past, promising future
CLARK COUNTY
WASHINGTON

亲爱的消费者及家属：

欢迎参加克拉克县地区支持网络的费用预付的住院健康计划（PIHP）。PIPH 计划既包括门诊心理健康服务，也包括住院心理健康服务。为了引导你们了解克拉克县心理健康系统，我们制作了本手册，为你们今后充分使用这一系统，进行康复，作好准备。所有提供服务的机构、系统运作方式、心理健康服务消费者的权利、什么地方可以进一步获得所需信息等等资料，我们都已经编写入册了。

本手册是由克拉克县的消费者、家属、计划倡导者们共同起草编写，帮助你们进行康复之旅。

记住。。。。。。

“千里之行，始于足下”

FOR ALTERNATIVE FORMATS
Clark County ADA Office
V (360) 397-2025; TTY (360) 397-2445
ADA@clark.wa.gov

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

索引（*接上页*）

主题	页
医院	10, 13
知情同意书	22
非自愿（强迫）住院	23
医疗补助，申请	8
药物	18, 24
西北心理健康	14
精神障碍全国联盟	30
消费者事务办公室	30
老年人服务	28
特派调查官	6, 19, 23, 25
门诊服务	14
参加克拉克县提供者的机构	12
PIHP/费用预付的住院健康计划	6
信息发布	27
权利与义务	20
RSN/地区支持网络	6
社会保险管理局	8
社会服务，处/部门	8
西南华盛顿州医疗中心	10, 13, 14
支持小组	30
交通援助	11
克拉克县外旅行	11
职业服务	28

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

目录

主题	页
获得服务	10
ADAPT 计划	14
天主教社区服务	16
变更提供方	24
儿童中心	15
儿童之家协会	15
克拉克县信息与转诊	29
Clearview 就业服务	28
哥伦比亚河心理健康服务	16
投诉	21, 25
保密、保密权利	27
服务费用	7
顾客满意	24
消费者新声	30
包括的服务或范围	9
危机专线/服务	10, 12
拒绝服务	19
抑郁/躁狂抑郁症协会	30
Elahan 之家	13
资格或条件	7
公正听证	26
家庭方案	16
初诊	23
术语表	32
申诉	25

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137

不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或

TTY (360) 696-1925

沿 此 虚 线 撕 开

收到和了解确认通知

今收到提供方提供的消费者及家庭手册一份，明白手册所包含的内容：如何使用克拉克县心理健康系统以及消费者的权利和责任。

消费者名字（打印） **日 期**

消费者签字

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137

不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或

TTY (360) 696-1925

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

术语表*（接上页）*

NAMI National Alliance for the Mentally Ill 精神障碍全国联盟
OCA Office of Consumer Affairs (part of MHD) OCA 消费者事务办公室（心理健康处的一个部门）
PAVE Parents are Vital in Education 家长在教育中重要性
PIHP Prepaid Inpatient Health Plan 费用预付的住院健康计划
QA Quality Assurance 质量保证
QRT Quality Review Team 质量检验小组
RCW Revised Code of Washington 华盛顿州修正法
RSN Regional Support Network 地区支持网络
RTF Residential Treatment Facility 家居治疗设施
SED Serious Emotional Disorder 严重情感障碍
SSDI Social Security Disability Insurance 社会保障残疾保险
SSI Supplemental Security Income 补充性保障收入
Tx Treatment 治疗
TTY (aka TDD) 为听力不佳或聋哑人士提供的电话服务（aka TDD），简称文本电话
WAC Washington Administrative Code 华盛顿州行政法
WPAS Washington Protection and Advocacy System 华盛顿州保护与倡导系统/计划

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

术语表

AA Alcoholics Anonymous 嗜酒者互诫协会
BD Behavior Disorder 行为障碍
CDMHP County Designated Mental Health Professional 县指派的心理健康专业人
CHINS Children in Need of Services 需要服务的儿童
CLIP Children’s Long-term In-patient Program 儿童长期住院计划
CPS Children’s Protective Services 保护儿童服务
CRC Crisis Residential Services 危机家居服务
CSTC Child Study and Treatment Center 儿童研究与治疗中心
CWS Child Welfare Services 儿童福利服务
CVAB Consumers Voices are Born 消费者新声
DASA Division of Alcohol and Substance Abuse 酒精与药物滥用部
DCSC Department of Community Services and Corrections 社区服务与矫正处
DDD Department of Developmental Disabilities 发育性无能症处
DSHS Department of Social and Health Services 社会与健康服务处
DSM-IV Diagnostic and Statistical Manual (4th Edition) 心理疾病诊断与统计手册（第四版）
DVR Department of Vocational Rehabilitation 职业康复处
EPSDT Early Periodic Screening, Diagnosis & Treatment 早期定期性筛选、诊断、治疗
ESD Educational Service District 教育服务区
FRS Family Reconciliation Services 家庭调解服务
HMO Health Maintenance Organization 保健组织
IEP Individual Education Plan 个别或个性化教育计划
ITA Involuntary Treatment Act 非自愿（强迫）治疗法
ITC Individualized and Tailored Care 个性化定制护理
JRA Juvenile Rehabilitation Administration 青少年康复管理
MCO Managed Care Organization 管理护理组织
MHD Mental Health Division of DSHS DSHS 心理健康部
MHP Mental Health Professional 心理健康专业人士

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

目录

手册使用须知术语	6
参加 PIHP 心理健康服务的资格条件？	7
服务费用多少？	7
如何申请参加医疗补助	8
包括哪些服务？	9
如何获得所需服务？	10
是否有交通援助？	11
在克拉克县外旅行时如何获得服务？	11
参加克拉克县提供方的机构	12
向医生说些什么？	18
向医生问些什么？	18
如果被拒绝心理健康服务怎么办？	19
消费者权利与义务	20
什么是知情同意书？	22
什么叫非自愿（强迫）住院？	23
初次求诊会发生哪些事情？	23
有关药物方面应该知道些什么？	24
如果对治疗师或医生不满意怎么办？	24
如果对服务不满意怎么办？	25
有哪些保密权利？	27
其它支持小组	28
其它支持小组	28
术语表	30
目录	32

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

手册使用须知术语

PIHP-费用预付的住院健康计划-克拉克县地区支持网络使用州和联邦政府一次拨付的资金和其它来自医疗补助的资金，向消费者提供住院和门诊心理健康服务。

RSN-地区支持网络-RSN 是克拉克县社区服务处所属的一个部门，负责管理社区获得的来自医疗补助的心理健康方面资金。这项资金是通过公共决议方式，根据轻重缓急，安排使用。

Ombudsman-特派调查官-特派调查官为克拉克县享受医疗补助的心理健康消费者提供投诉、解决方案、支持、信息、转诊介绍等服务。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

支持小组*（接上页）*

Addictions Victorious 战胜瘾魔协会
(360) 254-9430
Agoraphobia/Anxiety Disorders Support Group 广场恐怖/忧虑症支持小组
(503) 413-7348
Autism Society of Washington 华盛顿州孤独症协会
(360) 694-2244
Domestic Violence Support Group 反家庭暴力支持小组
(360) 696-0167 or (360) 695-0501
Down Syndrome Parent Support Group 唐氏综合症家长支持小组
(360) 694-1284
Emotions Anonymous (EA) 情绪互诫协会
(503) 240-6064
Grief and Bereavement Support Group 悲伤支持小组
(360) 696-5100 or (360) 696-5120
Parent to Parent Support Program 家长互相支持计划 (ARC-Disabilities)（美国红十字会-残疾人） (360) 254-1562
Parents Again - Grandparents Raising Grandchildren Support Group 再作一次父母-祖父母抚养孙子女支持小组 (360) 695-1325
Sexual Assault Support Group (male/female, all ages) 反性暴力支持小组（男/女，各年龄段）
(360) 696-0167
Support Group for Adults with Disabilities 成年残疾人支持小组
(360) 694-6790
Triple Point 三点 (360) 695-1325

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

支持小组

Consumer Voices are Born 消费者新声（CVAB）
(360) 695-5012
317 E 39th Street
Vancouver, WA 98663

CVAB 是消费者自我管理的组织，为其他心理健康消费者提供支持与友谊。温情热线专为消费者提供危机发生前所需服务而设。

Depressive/Manic Depressive Association 抑郁/躁狂抑郁症协会（DMDA）
(360) 686-3496

协会为一消费者自我管理组织，为抑郁症和两极症患者提供教育和支持。当地 DMDA 小组每月在 SWMC 教育中心聚会。欢迎来电索取有关聚会的时间和地点。

National Alliance for the Mentally Ill 精神障碍全国联盟
(360) 695-2823
317 E 39th Street
P.O. Box 5353
Vancouver, WA 98668

联盟是一个倡导组织，为心理健康消费者家庭提供教育与支持服务。欢迎来电索取聚会安排。

Office of Consumer Affairs 消费者事务办公室（OCA）
Mental Health Division of DSHS DSHS 心理健康部
(800) 446-0259

OCA 为华盛顿州的所有消费者提供信息，宣传主张。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加PIHP 心理健康服务的资格条件？

任何需要心理健康服务，并且参加了医疗补助的克拉克县居民，都可以参加费用预付的住院健康计划。

费用多少？

参加了医疗补助，就可以免费享受服务。
任何急诊服务，都不需要事先得到克拉克县的 RSN 的批准同意。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

如何申请参加医疗补助？

可以联络下列社会服务机构申请帮助

Social Security Administration 社会保障局 - www.ssa.gov
Federal Building
6615 E 4th Plain Blvd, Suite 200
Vancouver, WA 98661
(360) 696-7519
1-800-772-1213
(360) 696-7561 （只接受本地 TTY 电话服务）

办公时间：
星期一至五 8:00am-4:00pm

Department of Social and Health Services (DSHS) 社会与健康服务处（DSHS）
哥伦比亚河社区服务办公室
Town Plaza Business Center
5411 E Mill Plain Blvd., Building No. 1
Vancouver, WA 98661
(360) 759-2800 总机
(877) 980-9180 客户服务中心
(360) 696-6344 TTY
(360) 696-6406 Fax

总机值班时间：
星期一至五 8:00am-5:00pm,全国性节假日除外。
办公时间：星期一至五 7:00am-5:00pm,全国性节假日除外

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

克拉克县有其它资源可供使用吗？ *（接上*

Home and Community Services 家庭及社区服务
(360) 397-9500

Long Term Care Ombudsman 长期护理特派调查官
(360) 694-6577

Nursing Home Patient Abuse and Neglect 护理（养老）院顾客虐待与忽视
(800) 562-6078

Senior Assistance 长者援助
(360) 694-8144 or (800) 752-9422

Senior Nutrition and Activities Program (SNAP) 长者营养与活动计划（SNAP）
East County (360) 835-8321
Vancouver (360) 696-8158

Wellness Clinic 身心健康诊所
(360) 798-2918

信息与转诊
如要进一步获得有关克拉克县住房、医疗、法律、交通、社区小组、支持小组方面信息：

- 可以拨打 211
- 登录信息与转诊网址:www.irccv.org

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

克拉克县有其它资源可供使用吗？

职业

Clearview Employment Services Clearview 就业服务
Columbia River Mental Health Services 哥伦比亚河心理健康服务
PO Box 1337
Vancouver, WA 98666
(360) 737-2801
办公时间: 星期一至五 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

老年人服务

Adult Protective Services 成人保护服务
(360) 397-9500

Alzheimer’ s Association 阿尔海默氏症协会
(800) 733-0402

Area Agency on Aging for SW Washington 西南华盛顿州长者地区办事处
(360) 694-6577

Battle Ground Senior Center 战地长者中心
(360) 687-5312

Camas Senior Center 卡马仕长者中心
(360) 834-5307

Home and Community Services 家庭与社区服务
(360) 397-9500

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

PIHP包括哪些服务？

心理健康提供者网络包括了提供下列服务的机构：

- 继珍/危机干预
- 评估
- 病案/个案管理
- 住院治疗
- 转院服务
- 小组治疗
- 家庭咨询
- 个别治疗
- 药物管理
- 同伴支持
- 家居心理健康服务
- 支持性就业*
- 关怀服务
- 社区培训

语言口译服务

*对仍然在职业康复部门（DVR）的轮候名单上轮候的人士，暂不提供此项服务。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

如何获得所需服务?

如果出现危机，应该立即

- ❖ 致电医生或治疗师，或
- ❖ 拨打下列为继专线。

克拉克县危机专线
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（800）-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY（360）696-1925

你也可到位于下列地址的西南华盛顿州医疗中心**急诊部**求助：

SW Washington Medical Center Emergency Department 西南华盛顿州医疗中心
急诊部急诊部
400 NE Mother Joseph Dr.
Vancouver, WA
(360) 514-2064

如果需要非急诊的心理健康服务，想找治疗师治疗，你可以

1. 选择本手册上所列的心理健康机构，打电话或亲自前去求诊

2. **打免费电话给克拉克县行为卫生服务**
1-800-410-1910 或 360-397-2130 寻求转诊到一家心理健康机构。护理管理人员会根据你的需要，帮助选择一家最适合你需要的机构。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

保密权利

13 岁及以上人士的治疗历史记录，非经本人同意，任何人都无权查看。

随时可向心理健康机构的顾客服务代表索取本人临床诊治记录资料（可能需付复印费）。

因此，为了让其他人看你的临床诊治记录资料，你必须签发一份有效期为 90 天的书面声明，明确表明同意公布你的记录资料。

- ❖ 有关你及你所接受的服务的信息都是保密的，你的隐私权得到联邦和州法律的保护。
- ❖ 可以给你的心理健康工作者签发一份同意声明，允许他可以同其他人讨论你的护理情况。
- ❖ 可以选择那些信息可以与人共享。
- ❖ 也可以选择那些人或那些机构可以持有你的资料。
- ❖ 也可以随时撤回同意或授权。
- ❖ 在某些情况下，法律允许服务提供方可以发布有限信息。这样做的目的是为了保护你免受自我伤害，或者伤害到其他人。

即使你是登记接受服务的人的朋友或家属，也没有权利获得亲戚朋友的治疗记录资料，但你可以提供。也就是说，心理健康护理人员如果未经允许，是不能告诉你任何情况的，但他们有权倾听。而有关亲戚朋友病情的一般信息或资料，心理健康专业人士则是可以告诉你的。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

如果对服务不满意怎么办？（*接上页*）

从提出书面申诉到要求公正听证（如需要），整个过程不会超过 30 天。如果提出书面申诉，需要撰写方面帮助，可以向特派调查官寻求帮助。

- 对提出的申诉及要求公正听证的权利所作出的任何决定的理由，都会书面通知。
- 当申诉涉及到资格条件、登记参加或医学上证明是必需的服务时及当出现下列情况时，可以要求公正听证：
  - 申诉结果不利。
  - 在提交书面申诉后 30 天内，RSN 未作出书面答复，或
  - RSN 拒绝提供登记参加者紧急需要的社区心理健康康复服务，而且登记参加者本人提出书面申诉。
- 可能要接受克拉克县的保密的服务满意调查。自愿回复的信息，将会有助于改善所接受的服务。

投诉是对接受心理健康服务的问题，作出的**非正式**的、口头或书面表达。

申诉是**正式**程序，解决在接受心理健康服务时所遇到的问题。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

是否有交通援助？

如果你有医疗券，而且行动不便，你就可以在求诊时，享受免费交通服务。
要了解是否有资格享受此项服务，请拨打：
医疗补助交通服务
星期一至五
8:00 a.m. to 5:00p.m.
(360) 694-9997
(800) 752-9422 克拉克县外

在克拉克县外旅行时如何获得服务？

我们知道你可能去国内其他地方旅行或访问。

在这种情况下，克拉克县只能提供精神病学方面急诊服务。任何时候在克拉克县之外的地方接受精神病学方面的急诊服务时，提供服务的临床医师或医院都应该尽快拨打电话 800-410-1910，同克拉克县行为健康服务联络，商讨你的病情及所需服务。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加克拉克县的提供方机构

这些机构拥有各种专业的员工，包括有为儿童、小数族裔、年长的成年人以及聋哑人，盲人或患有 HIV 人士提供服务的专业人士。如果开始选择的社区中心不提供你所需的特殊服务，你有可能被转到提供此项服务的其他机构。

危机服务

危机服务每星期 7 天，每天 24 小时提供服务，可以拨打下列电话：

克拉克县危机专线

合资格享受医疗补助的消费者，请致电： 1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

通过拨打上述其中任一电话，危机干预专家就可以向不同年龄的居民提供支持，评估和在家稳定安抚服务。县指定的心理健康专业人士可以就自愿与非自愿的住院治疗提供持续的咨询和评估服务。

儿童危机的流动扩大干预计划（CMCO）

儿童危机流动扩大干预计划是为克拉克县儿童和青少年（18 岁以下）及其家庭，每天 24 小时提供危机干预扩大计划。有关 CMCO 问题，可致电该计划办公室，请求提供计划详情。如果你正处在危机中，请拨打克拉克县危机专线：(800) 626-8137

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

如果对服务不满意怎么办？

- ❖ 直接联络有关机构，进行投诉。每家机构都有顾客服务代表，协助处理有关你接受服务时遇到的问题、忧虑、或投诉。
- ❖ 联络心理健康特派调查官，帮助解决你的投诉事宜。

心理健康特派调查官

1610 C Street, Suite 201, P.O. Box 5000
Vancouver, WA 98666-5000
(360) 397-6465, 免费电话: 1-877-397-6465
TTY: (360) 397-6065
办公时间：星期一至五 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

拨打电话(360) 397-2130，联络克拉克行为健康服务，帮助解决。你所投诉的问题，保证 10 天内在可能的最底层处全力解决。如果问题未能成功解决，你还可以向提供方或 RSN 提出申诉。提出申诉，可以得到：

- 申诉的所有记录，会从你的档案中移到保密档案中，在完成申诉处理后五年内保密保管。
- 可选择任何人，提供帮助。
- 特派调查官工作人员可全程提供帮助。
- 无论是正式，还是非正式的报复，都不会发生。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

有关药物方面应该知道些什么?

- ❖ 只服用医生开给你的药。
- ❖ 要了解药物的副作用，立即致电医生办公室。如果出现奇怪的副作用，不要等待、拖拉。
- ❖ 如果服用不只一个医生开出的药物，应把所有服用的药物情况通知医生办公室.
- ❖ 服用非处方药前，咨询医生，是否安全。
- ❖ 按医嘱服药，不应该按自己认为的方式服用。随时同医生商讨决定，采用有效的方法 。
- ❖ 应该清楚知道有些食物或饮料不可在服药期间食用。
- ❖ **不要**与酒精和市售药（毒）品一起混服。有些药物与酒精和市售药（毒）品混服会产生危险的作用，**可能致命。**
- ❖ 记住要耐心，药物需要时间，才会产生作用。
- ❖ 在吃完前，重新订购。提前一星期或更早些。
- ❖ 不要服用其他人的药物。
- ❖ 向医生汇报你服药后感觉到变化。

如果对治疗师或医生不满意时怎么办?

有权按下列情况，变换你的初级医疗服务提供方（医生、咨询人员、病案经理、治疗师）或提供方：

- ❖ 无论什么理由，一个日历年度只能变换一次。
- ❖ 在本日历年度内，日后如还要变更，则必须提供充分理由，并且在记录在案的情况下，才可以。
- ❖ 通知提供方所需的变更及变更的理由。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加克拉克县提供方的机构研究

SW Washington Medical Center 西南华盛顿州医疗中心

Memorial Health Center 纪念健康中心 (360) 514-2000
PO Box 1600
3400 Main Street
Vancouver, WA 98668
(360) 514-2244 - TTY （要求特别程序）

住院精神病部 (360) 696-5044
精神病住院部只供短期使用。一般包括药物管理，职业治疗，小组治疗，与精神科护士、医生及其他工作人员进行一对一会谈，出院安排。

居家服务

Elahan Place Elahan 之家 (360) 253-6019
7415 NE 94th Ave.
Vancouver, WA
提供成人家居康复和治疗服务、危机关怀床位。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加克拉克县提供方的机构

门诊服务

Mental Health Northwest 西北心理健康 (360) 906-8336
1601 E 4th Plain Blvd, Bldg. A-8
Vancouver, WA 98668
(360) 695-9690 - Fax

办公时间: 星期一至三 8:00 a.m. to 7:00 p.m.
星期四 8:00 a.m. to 6:30 p.m.
星期五 8:00 a.m. to 4:30 p.m.

包括积极性社区治疗计划（PACT），也包括为无家可归者提供服务的一些拨款，HUD 和 PATH。

Southwest Washington Medical Center 西南华盛顿州医疗中心

Memorial Health Center 纪念健康中心 (360) 514-2000
PO Box 1600
3400 Main Street
Vancouver, WA 98668
(360) 514-2244 - TTY （要求特别程序）

ADAPT 计划 (360) 696-5300
办公时间：星期一至五，清晨至傍晚

西南华盛顿州医疗卫生中心 ADAPT 计划对那些不需 24 小时护理，但需要短期更为集中的护理计划的患者来说， 是住院之外的另一种选择。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

什么是非自愿（强迫）住院？

当你出现下列情况时，就会被强迫住院：
- ❖ 对自己构成威胁。
- ❖ 对他人构成威胁。
- ❖ 严重丧失能力（由于精神障碍导致饮食，生活起居不能自理）。

法律规定：
- ❖ 没有法庭法令，扣留不得超过72小时（周末和节假日除外）。
- ❖ 继续非自愿住院的，需另有法律判决。
- ❖ 会向你提供免费的法律代理。

如果你认为你：
- ❖ 应该住院，但不能得到批准的服务，或
- ❖ 在处理你的权利方面，需要协助。

你可以致电或请人代为致电
(360) 397-6465,心理健康特派调查官
免费电话 1-877-397-6465

初次求诊会发生哪些事情？

与心理健康机构的初次会见（评估）可以帮助确定你所需的心理健康服务，并且可以同临床治疗师一起工作，帮助你开始确定最有利的具体目标和服务类型。但为了应付额外需要，期间你有可能被介绍转诊到社区中其他机构。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

消费者有何责任？

责任：

- ❖ 向心理健康提供者提供当前的地址和电话号码信息。
- ❖ 按要求出示医疗券或提供保险信息。
- ❖ 准时按约赴诊。
- ❖ 如果因故取消约诊，如可能，应提早24小时通知。
- ❖ 重新制订取消的约诊。

什么是“知情同意书”？

在获知有关药物或治疗的详细情况下，你作出的同意声明，获知信息包括：

- ❖ 治疗的所有预期结果。
- ❖ 可能的副作用。
- ❖ 可能的替代治疗。

在作出知情决定前，需要了解所有的事实情况。这样，你就可以决定建议的治疗对你是否有益，了解了所有的事实情况后，你有权拒绝任何所建议的治疗。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加克拉克县提供方的机构

Children’s Center 儿童中心 (360) 699-2244
415 W. 11th Street
Vancouver, WA 98660
(360) 699-1900 TDD
办公时间：星期一至五 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
星期二及三延长办公时间

儿童中心采用方案为中心的治疗模式，处理各种问题，从家庭或学校里发生的危机，一直至严重的精神障碍疾病。以家庭为中心的处理方法，治疗师会以不偏不倚、正面积极的态度，依靠家庭力量和个人的能力，邀请家长参加孩子治疗的所有方面和服务计划程序。

Children’s Home Society of Washington (360) 695-1325
华盛顿州儿童之家协会
309 W. 12th Street
Vancouver, WA 98660
办公时间：星期一至五 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

华盛顿州儿童之家协会是全州性的、不属于任何宗教派别的非营利的私人机构，为儿童及家庭提供服务。是一家注册的心理健康机构，除提供一系列家庭支持服务外，还提供儿童和家庭方面咨询服务。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电：（360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

参加克拉克县提供方的机构

Columbia River Mental Health Services (360) 993-3000
哥伦比亚河心理健康服务
6926 E. Fourth Plain Blvd.
Vancouver, WA 98666
(360) 993-3003 新约诊,
(360) 993-3250 危机 TDD（聋哑人专用通讯设备）

哥伦比亚河心理健康服务为儿童，成人和长者提供服务，治疗包括儿童和家庭咨询，居住资源，心理治疗，病案管理，医疗选择服务，职业/教育服务，双重诊断，康复服务

Catholic Community Services 天主教社区服务 (360) 567-2211
9300 NE Oak View Dr., #B, 2nd Floor
Vancouver, WA 98662

天主教社区服务的家庭维护是一个非营利计划，向患有各种心理问题的儿童和青少年提供危机安抚和全方位服务。机构的工作重点是支持家庭，构建团队，建立一个以家庭中心，以力量为基础，协作精神推动的团队。工作人员每星期 7 天，每天 24 小时提供服务。

Family Solutions 家庭方案 (360) 695-0115
1104 Main Street #500
Vancouver, WA 98660

家庭方案的宗旨就是向儿童和家庭提供高质量和尽可能全面的综合服务。家庭方案的大多数成员持有临床医疗证书，有的是领养儿童的父母、保护人，有的是被领养者，有一个是在寄养护理中心长大。工作成员都具有丰富的知识，善解人意，非常顾家。一直采用在他们机构和自己的生活中使用的以团队为方向，力量为基础方法为儿童和家庭提供服务

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

消费者权利*（接上页）*

- 拒绝一切建议的治疗。
- 接受无歧视性的治疗，但治疗会涉及到性别、种族、国籍、语言、年龄、残疾、性取向等敏感问题。
- 免受一切性剥削或性骚扰侵犯。
- 核对临床医疗记录，并有机会做出修改或更正。
- 对医生开具的所有药物（处方药）要求说明，包括预期效果和可能的副作用的。
- 保密。
- 如果不能做出知情决定，可以提前做出指示，说明对有关身体和心理健康治疗方面的选择和偏好。
- 就有关拒绝、终止、暂停、减少服务事宜，提出上诉，但可以继续接受服务至少直到一位公正的政府特派法官（组织意见听取会的法官）听取你的上诉为止。
- 如果合资格享受医疗补助，接受满足治疗需要的所有医学上证明是必要的服务。如果未能取得一致，有权获得由地区支援网络的提供方复诊提出的有关那些是医学上证明是必要的服务的第二意见。
- 如果认为自己的权利受到侵犯，可以向特派调查官、地区支援网络或者提供方投诉。并不会因为提出投诉或不满，而失去服务，遭人歧视，或者受到不公正对待。特派调查官可以根据你的请求，协助提出不满申诉。

如果认为自己的权利受到侵犯，请提出投诉。提出投诉或申诉，不会因此失去服务，遭人歧视，或者受到不公正对待。

24小时危机服务
合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

如果被拒绝心理健康服务怎么办？*(接上页)*

你可以向机构、克拉克县 DCS 或心理健康特派调查官提出投诉或申诉。（各家机构处备有表格）

克拉克县地区支援网络的工作人员与专家一起坚持不懈努力工作，确保以最高的临床医疗标准向你提供心理健康方面服务，包括得到科研支持的满足你特殊的心理健康需求的最佳治疗服务。

克拉克县地区支援网络对未经批准的公共心理健康服务，不负任何责任。

消费者权利

作为心理健康服务的消费者，你接受服务时，享有权利，同时也承担责任。华盛顿州州法律赋予你下列权利：

你有权

- 接受治疗时，得到尊重、礼遇，隐私权得到保护接受治疗时，得到尊重、礼遇，隐私权得到保护
- 制订符合你特殊需要的医疗服务方案。
- 享有按照《民权法》第六章规定适合残疾人使用的，由注册口译员提供的语言或手语翻译服务、书面材料及其可供选择的文本格式。 免费从费用预付的住院健康计划（PIHP）提供者网络获得上述服务。
- 接受紧急治疗时使用任何医院或其它环境设施。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

家庭资源中心

Children’s Home Society of Washington (360) 695-1325
华盛顿州儿童之家协会
Vancouver Family Resource Center 温哥华家庭资源中心
309 W. 12th Street
Vancouver, WA 98660
办公时间：星期一至五 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Children’s Home Society of Washington (360) 687-7126
华盛顿州儿童之家协会
North Clark County Family Resource Center 北克拉克县家庭资源中心
701 E. Main Street
Battle Ground, WA 98604
办公时间：星期一至五 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Children’s Home Society of Washington (360) 835-7802
华盛顿州儿童之家协会
East County Family Resource Center East County 家庭资源中心
1702 “C” Street
Washougal, WA 98671
办公时间：星期一、三、五： 9:00 a.m.至中午
星期二： 11:00 a.m. to 7:00 p.m（中午关门至下午 1:00）
星期四: 9:00 a.m. to 5:00 (中午关门至下午 1:00)

华盛顿州儿童之家协会是一家全州性、非营利的私营家庭资源中心，为儿童和家庭提供服务。计划认识到为了孩子前途，与家庭共同努力的重要性。每个家庭如能为孩子提供一个安全和营养丰富的环境，就是一个好家庭。

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

我打电话时应该准备哪些信息？

- 出生日期.
- 地址
- 医疗服务提供者的名称，地址，电话号码
- 约诊的准确日期和时间

向医生说些什么？

- 有作用或没作用的先前服用的所有药物。
- 康复目标是什么？
- 已取得的和想要保持的成果。.
- 希望避免的副作用。
- 你已经学到的或希望学到的克服技巧，使你对药物的需要减到最低。

向医生问些什么？

帮你开列一个问题单。对可能产生的任何问题，不要害怕向医生询问。下面是一些建议：

- 诊断结果？
- 如何得出我的诊断结果？
- 给我开的是什么药？
- 为什么给我开这些药？

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925

向医生问些什么？ *(接上页)*

- 需要多长时间才能决定药有没有效果？
- 这药有什么副作用？
- 什么是副作用？
- 这个对我有什么影响？
- 能获得所有药物的清单吗？
- 应该向其他医生说些什么？
- 这个可以同其他药一起服用吗？
- 吃了这药会见好？
- 其它还有什么方法可以治好我的病？
- 如果忘记服药，应该怎么样办？

如果被拒绝心理健康服务怎么办？

你同接待顾问初次会谈会有助于确定你是否符条件。合资格享受医疗补助的消费者可以享受只有 PIHP 计划包括的服务。如果你被拒绝服务，会收到书面通知。但如果仍然认为你是符合资格的，可以通过下列方式，要求复查你的个案：

1. 接受服务的机构处的顾客服务代表。
2. 克拉克县行为健康服务处的质量经理，电话：(360) 397-2130。
3. 克拉克县特派调查官(360) 397-6465，免费电话 1-877-397-6465.

24小时危机服务

合资格享受医疗补助的消费者，请致电：1-800-626-8137
不符合资格享受医疗补助的消费者，请致电： （360）696-9560 或
TTY (360) 696-1925